



## Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (\*) du 16 au 19 octobre 2006

### Articles à la une:

- VN, statistiques sur l'attitude des conducteurs
- HCMV, remise de certificats des activités religieuses aux représentations protestantes
- Cinebox et les films français présentés au Festival de Cannes 2006

### ► A la Une :

**VN-Communications** : Statistiques sur l'attitude des conducteurs sur la route :

Ne savent pas se servir des freins à main	Ne savent pas se servir du clignotant pour tourner	Ne savent pas se servir du klaxon convenablement	Ne savent pas se servir des codes du phare	N'ont pas l'habitude de porter un casque
70%	50%	80%	90%	72%
(Source : le comité nationale de la Sécurité routière et la Confédération générale du Travail du Vietnam)				

(*Tuoi Tre, 19/10/06-p.1*)

**HCMV-Protestantisme** : Mettant en application la directive 01/2005 du Premier ministre sur certaines activités concernant le protestantisme, le comité des affaires religieuses de HCMV organisera la remise du certificat des activités religieuses à 25 organisations protestantes. La 1<sup>ère</sup> étape de remise de ce certificat se déroulera dans les arrondissements Binh Thanh, Binh Tan, Tan Phu et Go Vap jusqu'à la fin d'octobre 2006. (*Saigon Giai Phong, 18/10/06-p.1*)

**HCMV-Cinéma** : En vue de célébrer l'événement culturel « Panorama de Cannes », l'ambassade de France à HN et le consulat général de France à HCMV organisent, avec la Fondation GAN, une projection de 6 des meilleurs films francophones présentés au dernier Festival de Cannes 2006. Les films *la tourneuse de pages, un lever de rideau, Transylvania, la raison du plus faible, Azur et Asmar et changement d'adresse* seront projetés sur les écrans de Cinebox du 20 au 24 octobre. Les billets seront vendus au prix de 20.000 dongs chacun (10.000 dongs pour les étudiants). Ce sera également l'occasion pour le public d'échanger avec le metteur en scène du film *Transylvania*, Tony Gatlif et l'actrice Deborah François interprétant le rôle principal dans *La tourneuse de pages*. (*Thanh Nien, 17/10/06-p.15, Saigon Giai Phong, 18/10/06-p.8, Nguoi Lao Dong, 18/10/06-p.9*)

### ► Politique:

**HCMV-Communication** : Le Comité populaire de HCMV a publié son plan d'actions contre les embouteillages et les accidents de la route pour la fin de l'année. L'une des mesures importantes est le renforcement des sanctions contre les conducteurs de deux-roues motorisées ne portant pas de casque sur les rues où celui-ci est obligatoire. Selon la police municipale, environ 70% des conducteurs portaient un casque en circulant sur les nationales 1A, 13, 22 et 52. Sur les autres axes de communications, cette proportion n'est que de 20%. Ce plan fait également allusion à l'interdiction de circulation des camions de plus de 2 tonnes de charge dans les rues intra-muros entre 6h00 et 21h00 de la journée. (*Thanh Nien, 16/10/06-p.2*)

**HCMV-Planification/Inspection** : Une mission du ministère des Ressources naturelles et de l'Environnement a entrepris une inspection des projets de planification urbaine à HCMV. Depuis 1998 et jusqu'à mai 2006, les

(\*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.

services concernés de HCMV ont dégagé plus de 9.500 ha de terrain. Ils ont versé plus de 32.700 milliards de dongs d'indemnités. Près de 103.000 familles ont été concernées par ces 700 projets d'urbanisation, dont 311 projets sont déjà achevés. (*Tuoi Tre, 17/10/06-p.2, Nguoi Lao Dong, 17/10/06-p.5*)

**HCMV-Femmes :** Près de 580 représentants de plus d'1 million de femmes à HCMV ont participé au congrès de L'Union des Femmes de HCMV. Les participantes ont fait le bilan de leurs 5 dernières années d'activités et ont discuté des tâches à réaliser pour le prochain mandat 2006-2011. Mme Truong Thi Anh, née en 1959, membre du Parti municipal, a été réélue présidente de l'Union des Femmes de HCMV. (*Saigon Giai Phong, 17/10/06-p.1, Tuoi Tre, 18/10/06-p.2, Thanh Nien, 18/10/06-p.2*)

**HCMV-Visite :** Le secrétaire du Parti municipal, Lê Thanh Hai, et le président du Comité populaire municipal, Lê Hoang Quan, ont souhaité à l'ambassadrice de l'Espagne au VN, Maria de la Soledad Fuentes Gomez, une bonne fête nationale espagnole au cours de sa visite de courtoisie à HCMV. (*Saigon Giai Phong, 17/10/06-p.1*)

### ► Relations internationales:

**Slovaquie/VN-Visite :** Le président slovaque Ivan Gasparovic a entamé une visite officielle au VN (16-19 octobre). Il s'agit de la 1<sup>ère</sup> visite officielle d'un président slovaque depuis 1993. Le président slovaque s'est entretenu avec son homologue vietnamien Nguyễn Minh Triết, le Premier ministre Nguyễn Tấn Dũng et le président de l'Assemblée nationale Nguyễn Phú Trọng. Un accord de coopération économique à l'échelon gouvernemental et un accord bilatéral sur l'exemption de visa aux titulaires de passeport diplomatique ont été signés à HN le 16 octobre en présence des dirigeants des deux pays. Le président Gasparovic est ensuite descendu à HCMV où il a été reçu par le président du Comité populaire municipal, Lê Hoang Quan. Il a également participé au forum des entreprises Slovaquie-Vietnam organisé à l'hôtel New World et a assisté avec le consul honoraire Ho Huy à l'inauguration du consulat slovaque à HCMV. (*Tuoi Tre, 16/10/06-p.16, Saigon Giai Phong, 16/10/06-p.1, Tuoi Tre, 17/10/06-p.1, Thanh Nien, 17/10/06-p.1, Tuoi Tre, 18/10/06-p.16, Nguoi Lao Dong, 18/10/06-p.2, Saigon Giai Phong, 18/10/06-p.7*)

**Etats-Unis/VN-Visa :** Le consulat général des Etats-Unis à HCMV a fait savoir, qu'à partir du 1<sup>er</sup> novembre 2006, les demandeurs de visa d'entrée aux Etats-Unis devront remplir un formulaire de visa électronique (EVAF). Ce questionnaire sera dûment rempli en anglais sur le site puis imprimé et déposé au bureau consulaire lors de l'interview. EVAF est délivré gratuitement aux intéressés. Il pourra être chargé depuis les sites suivants : [http://hochiminh.usconsulate.gov/application\\_forms.html](http://hochiminh.usconsulate.gov/application_forms.html); [http://hanoi.usembassy.gov/visa\\_appforms.html](http://hanoi.usembassy.gov/visa_appforms.html) ou <http://evisasforms.state.gov>. (*Tuoi Tre, 17/10/06-p.2, Thanh Nien, 17/10/06-p.2, Saigon Giai Phong, 17/10/06-p.12*)

**Laos/VN-Commerce :** Avec 8 projets d'investissement au Laos d'une valeur de plus d'1 milliard de \$, le VN arrive en 2<sup>ème</sup> place, derrière la Thaïlande, parmi les pays-membres de l'ASEAN investissant au Laos. En 2005, les exportations vietnamiennes au Laos ont atteint 165 millions de \$ et 125 millions de \$ pour les 8 premiers mois de 2006. Les deux pays recensent actuellement 5 portes frontières internationales et 8 portes frontières nationales. (*Cong An Tp. HCM, 17/10/06-p.1*)

**VN/Japon-Visite :** Le Premier ministre Nguyễn Tấn Dũng a effectué une visite officielle au Japon (18-22 octobre 2006) à l'invitation de son homologue japonais, Shinzo Abe. Le VN et le Japon ont établi des relations diplomatiques depuis 1973. Les échanges commerciaux entre les deux pays ont atteint près de 5,56 milliards de \$ dans les 7 premiers mois de l'année. Le Japon compte jusqu'en fin août 2006 plus de 700 projets IDE au VN d'un montant total de plus de 7 milliards de \$. Pour la période 1992-2005, le Japon a accordé au VN des aides publiques au développement (APD) à hauteur de 11 milliards de \$, soit 30% des engagements des autres pays en APD avec le VN. Le gouvernement japonais a également accordé une aide d'urgence sous forme d'équipements

de nécessité, d'une valeur de 168.000 \$, aux victimes du typhon Xangsane qui avait ravagé les provinces du centre du VN. (*Tuoi Tre*, 18/10/06-p.16, *Saigon Giai Phong*, 18/10/06-p.7, *Tuoi Tre*, 19/10/06-p.3)

#### ► Relations franco-vietnamiennes:

**HCMV-Eau :** Selon la compagnie générale des Eaux Saigon (Sawaco), deux experts français de l'Association Internationale des Maires Francophones (AIMF) sont arrivés à HCMV pour l'aider à déterminer les causes d'une eau impropre à la consommation à HCMV. Ils ont demandé à Sawaco de leur fournir des échantillons d'eau prélevés à l'usine de traitement des eaux Tan Hiep et au centre de pompage Hoa Phu des eaux de la rivière Saigon à l'état brut ainsi que dans certains endroits du réseau de canalisation d'eau de la ville. (*Tuoi Tre*, 17/10/06-p.6, *Thanh Nien*, 17/10/06-p.2, *Nguoi Lao Dong*, 17/10/06-p.5, *Saigon Giai Phong*, 17/10/06-p.1)

**HCMV-Visite :** M. Jean-Marie Demange, chef de la Mission économique française de la région Asie du Sud-Est, a été reçu par le vice-président du Comité populaire de HCMV, Nguyễn Van Dua. Il a exprimé aux autorités municipales l'intérêt de la France pour les projets de métro et des infrastructures à HCMV. (*Saigon Giai Phong*, 17/10/06-p.2)

**HCMV-Photographie :** L'exposition « portraits-Mékong » de Lam Duc Hien est ouverte au public du 17 octobre au 11 novembre à l'Institut des Echanges culturels avec la France (Idecaf) à HCMV. Ce photographe français d'origine vietnamienne y exposera 16 photos de grand format choisis parmi un grand nombre de portraits qu'il a immortalisé lors de son voyage en 1999 sur le Mékong, la rivière de son enfance. (*Tuoi Tre*, 18/10/06-p.12, *Thanh Nien*, 18/10/06-p.15, *Doanh nhan Saigon*, 17/10/06-p.27)

#### ► Economie:

**VN-Banque :** En faisant passer son capital de 580 milliards de dongs à 1.290 milliards de dongs, la banque commerciale par actions Phuong Nam (Southern Bank) est devenue la 2<sup>ème</sup> du réseau des banques par actions. (*Thanh Nien*, 16/10/06-p.2)

**HCMV-Banque :** De janvier à septembre 2006, les banques commerciales à HCMV ont mobilisé plus de 241.000 milliards de dongs, soit 37,6% de plus que pour la même période en 2005. Les placements en monnaie locale s'élèvent à 159.200 milliards de dongs. Ceci s'explique par une politique des intérêts bancaires intéressante proposée par ces banques. (*Nguoi Lao Dong*, 16/10/06-p.7)

**Delta du Mékong-Riz :** Selon le ministère de l'Agriculture et du Développement rural, la quantité de paddy dans le delta du Mékong a chuté cette année de 660.000 tonnes par rapport à l'année précédente en raison des épidémies. Ceci pourrait avoir des impacts sur l'exportation nationale du riz en 2006. (*Saigon Giai Phong*, 16/10/06-p.1, *Tuoi Tre*, 16/10/06-p.1)

**VN-Riz/Exportation :** Le VN a gagné un appel d'offre de plus de 7.000 tonnes de riz importées au Japon, à raison de 535 \$/tonne en moyenne. C'est la 5<sup>ème</sup> adjudication successive remportée par le VN en 2006 portant au total la quantité de riz vietnamien exportée au Japon à plus de 102.000 tonnes. Le VN a exporté au Japon au cours de l'année précédente 79.000 tonnes de riz. (*Tuoi Tre*, 16/10/06-p.11, *Nguoi Lao Dong*, 16/10/06-p.7)

**HCMV-Communication :** Le gouvernement a donné au Comité populaire de HCMV son accord de principe sur la prolongation de la ligne de transport ferré urbain Ben Thanh-Cho Nho d'un tronçon (jusqu'à Suoi Tien). Cette ligne portera désormais le nom de Ben Thanh-Suoi Tien. Le vice-Premier ministre permanent Nguyen Sinh Hung a chargé le Comité populaire de HCMV de coopérer avec le Comité populaire de la province de Binh Duong

(sud) et les services concernés pour finaliser ce projet. Les frais d'investissement pour cette ligne sont prévus à 702 millions de \$, dont 85% sous forme d'aides publiques japonaises au développement. *(Tuoi Tre, 16/10/06-p.2)*

**Can Tho-IDE :** La ville de Can Tho (sud) a attiré depuis le début de l'année 2 projets d'investissement direct étranger (IDE). Cependant elle a retiré la licence à 7 autres projets IDE dont la valeur d'investissement s'élève à plus de 46 millions de \$. La ville compte jusqu'à présent 36 projets IDE d'un montant total de plus de 110 millions de \$. *(Tuoi Tre, 16/10/06-p.11)*

**HCMV-Investissement :** Le Fonds des investissements DFJ VinaCapital L.P – fruit de la coopération entre la société américaine Draper Fisher Jurvetson (DFJ) et la société de gestion du fonds VinaCapital – a vu le jour à HCMV le 18 octobre dernier avec un capital de 50 millions de \$. DFJ VinaCapital L.P investira dans les sociétés spécialisées en technologies de l'information et en télécommunication. *(Thanh Nien, 19/10/06-p.2, Nguoi Lao dong, 19/10/06-p.7)*

**Dong Nai-Industrie :** La société des matériaux de construction Donac a mis en chantier, dans la zone industrielle de Ong Keo (province de Dong Nai), la cimenterie Cong Thanh d'une capacité de production annuelle de 2,8 millions de tonnes de ciment. Les investissements, à hauteur de 1.600 milliards de dong, sont répartis en deux étapes, dont la 1<sup>ère</sup> consacrée à la construction d'une usine de broyage du clinker et d'un port aux eaux profondes pour des bateaux de 20.000 tonnes de charges. Après 18 mois de travaux, la cimenterie offrira du travail à environ 1.000 personnes. *(Saigon Giai Phong, 19/10/06-p.7)*

**HCMV-Technologies :** Le secteur des technologies de l'information (TI) de HCMV a enregistré depuis le début de l'année 881 sociétés nouvellement créées pour un capital total de plus de 1.588 milliards de dong. 14 de ces sociétés sont à capital étranger (11,4 millions de \$) et 354 autres sont des sociétés spécialisées dans ce secteur (293 milliards de dong). Ces nouvelles sociétés ont porté le nombre total de sociétés TI à HCMV à 5.935 sociétés avec un capital de plus de 15.989 milliards de dong. *(Saigon Giai Phong, 16/10/06-p.2)*

**Dong Nai-Electricité :** Des représentants de la compagnie générale du Pétrole du VN (PTSC) et du groupe des entrepreneurs EPC Lilama CC1 (compagnie générale du Pétrole du VN et compagnie générale de Construction n°1) ont signé un contrat de construction de la centrale thermique Nhon Trach 1 dans la province de Dong Nai (sud). Cette centrale, d'un investissement de 305 millions de \$, sera dotée d'une capacité de production annuelle de 450 MW. Ce qui portera au total la production électrique du réseau national à près de 4 milliards de KWh/an. *(Thanh Nien, 17/10/06-p.1, Tuoi Tre, 17/10/06-p.11)*

**HCMV-Aéronautique :** En vue de réaliser son projet de compagnie aérienne à bas prix, Pacific Airlines augmentera le nombre de ses vols, à partir du 29 octobre, à raison de 7 vols/jour (au lieu de 6 vols/jour) sur les liaisons HCMV-HN et retour et de 2 vols/jours (au lieu d'1 seul) sur les liaisons HCMV-Da Nang et retour. Le vol domestique Da Nang-HN sera supprimé de son calendrier. *(Tuoi Tre, 18/10/06-p.2)*

#### ► **Maux sociaux:**

**HCMV-Prostitution :** La police de HCMV a démantelé depuis le début de l'année 45 réseaux de prostitution. 650 personnes ont été arrêtées, dont 292 placées dans des centres de formation pour les femmes. 78,8% des prostituées sont originaires des provinces. Selon le bureau de prévention et de lutte contre la prostitution, les prostituées sont de plus en plus jeunes. La majorité d'entre elles ont un niveau d'études faible et un emploi instable. *(Saigon Giai Phong, 16/10/06-p.11)*

**Binh Duong-Vol :** La police de la province de Binh Duong (sud) a arrêté d'urgence 20 personnes impliquées dans un réseau de trafic de drogue et de vol de motocyclettes. La police a confisqué 11 pains d'héroïne et 580

comprimés à effet psychotrope. Ces trafiquants ont également avoué avoir réalisé près de 30 vols de motocyclettes à HCMV et dans les provinces de Binh Duong, Dong Nai et Binh Phuoc. 13 motos ont été récupérées par les forces de l'ordre. *(Saigon Giai Phong, 16/10/06-p.11)*

**HCMV-Vol :** La police de l'arrondissement de Tan Phu a mis la main sur une bande de voleurs mineurs. Le chef de la bande, Nguyen Van Hoan (né en 1988), a réussi avec ses 13 complices, à voler 40 motocyclettes dans cette circonscription depuis mars 2006. *(Nguoi Lao Dong, 19/10/06-p.10)*

**HCMV-Jeux d'argent :** La police municipale a démantelé un réseau de combats de coqs au quai Van Don (Q.4). Les policiers ont confisqué 8,4 millions de dong et 16 téléphones portables. 47 personnes ont été arrêtées mais le propriétaire s'est enfui. Ce terrain a été aménagé depuis un an pour les combats de coqs qui se déroulaient entre 11h00 et 14h00 chaque jour. La mise pour chaque combat s'élevait à 1 ou à 2 millions de dong. *(Tuoi Tre, 17/10/06-p.4, Nguoi Lao Dong, 17/10/06-p.10)*

### ► **Société:**

**Lam Dong-Religion :** Les autorités de la province de Lam Dong (hauts plateaux du centre) ont facilité les activités religieuses au cours des ces 3 dernières années. Elles ont accordé 30 ha de terres destinés à la construction des lieux de culte, ont autorisé l'ordination de 70 religieux (prêtres, bonzes, pasteurs) et la sortie du pays de 83 dignitaires suivant leurs désirs. La province de Lam Dong compte actuellement près de 695.000 habitants pratiquant une religion, plus de 2.000 dignitaires et environ 5.000 religieux et 476 lieux de culte. *(Nguoi Lao Dong, 16/10/06-p.2)*

**HCMV-Assurances :** Avec la mise en place des assurances-santé en 1993, HCMV comptait déjà 242.000 participants. Ils ont été 2,32 millions à s'inscrire aux assurances-santé en 2005. Mais cependant la ville compte encore près de 4 millions d'habitants non encore inscrits à cette politique de soins. *(Saigon Giai Phong, 16/10/06-p.2)*

**HCMV-Santé :** Le département des maladies infectieuses de l'hôpital Nhi Dong 1 (HCMV) a enregistré plus de 200 cas d'encéphalite dans la 1<sup>ère</sup> quinzaine du mois d'octobre, contre 304 cas hospitalisés en septembre. La majorité des malades ont moins de 5 ans. *(Tuoi Tre, 17/10/06-p.4)*

**HCMV-Santé/Coopération :** L'hôpital de l'Université de Médecine et de Pharmacie de HCMV a coopéré avec une mission de professeurs et de médecins américains de l'Université du Tennessee pour organiser un stage de perfectionnement en chirurgie esthétique et plastique (16 - 19 octobre 2006) pour plus d'une centaine de chirurgiens des villes et des provinces du sud. Ce sera le 7<sup>ème</sup> stage organisé par l'hôpital en coordination avec des délégations de spécialistes étrangers dans le cadre des préparatifs d'une prochaine ouverture du bloc de chirurgie esthétique au sein de l'Université de Médecine et de Pharmacie de HCMV. *(Phu nu Thanh pho, 17/10/06-p.2, Saigon Giai phong, 17/10/06-p.2)*

**HCMV-Planification :** Le comité de gestion de la nouvelle zone urbaine nord-ouest de HCMV est passé par les services de consultant de la société CPG (Singapour) pour un projet d'urbanisation de cette zone en 2007. Le contrat a été signé à hauteur de 430.000 \$. Selon les prévisions, la nouvelle zone urbaine nord-ouest de HCMV occupera une superficie de 6.000 ha dans la périphérie de 5 communes des districts de Hoc Mon et de Cu Chi avec une population prévue à 300.000 habitants. *(Tuoi Tre, 17/10/06-p.6)*

**HCMV-Immobilier :** A l'issue d'un contrôle, le service de Construction a enregistré plus de 305.000 maisons bâties sans respect du permis dans 24 arrondissements et districts de HCMV. Cependant le Comité populaire de ces quartiers ont réceptionné jusqu'à présent que plus de 37.000 demandes de régularisation des constructions

immobilières. Cette situation pourrait être interprétée par la crainte des habitants face aux prestations coûteuses du tracé du plan de la maison et de leur incertitude sur l'aboutissement de la demande. Le vice-président du Comité populaire de HCMV, Nguyễn Văn Dũa, a accepté la proposition du Comité populaire de ces localités de ne pas exiger les habitants de faire refaire le plan de leur maison s'ils ont toutes les conditions requises pour une demande de régularisation. (*Nguoi Lao Dong, 17/10/06-p.5*)

**HCMV-Grève :** 85 ouvriers de la société coréenne Merkava-Kim Thanh, située dans l'arrondissement de Thu Duc, ont fait grève pour revendiquer leurs droits. En signant le contrat, la direction leur a promis un salaire minimum de 870.000 dongs/personne. Cependant la société ne leur a versé que 810.000 – 830.000 dongs/mois pour la période d'essai. De plus la direction est passée d'un salaire basé sur la durée de travail à un salaire basé sur la production. Malgré une promesse de la direction de conserver l'ancienne méthode de paiement, les grévistes ont tous déposé une demande de démission. (*Nguoi Lao Dong, 17/10/06-p.6*)

**HCMV-Typhon/aide :** Au 18 octobre, des bienfaiteurs ont envoyé au Comité du Front de la Patrie de HCMV plus de 9,5 milliards de dongs, 563 \$ américains, 400 \$ canadiens, 700 \$ australiens... et plus de 27 tonnes de marchandises destinés aux habitants des provinces du centre du pays, victimes du typhon Xangsane. Le comité des vietnamiens à l'étranger de HCMV en a collecté également 582 millions de dongs de la part des vietkieu dans le pays et à l'étranger. (*Saigon Giai Phong, 19/10/06-p.1*)

#### ► Culture:

**An Giang-Education :** Selon le service de l'Education et de la Formation de la province de An Giang (sud), plus de 1.000 élèves admis au concours d'entrée en classe 10 ne sont pas allés à l'école en raison des difficultés financières. L'effectif des collégiens et des lycéens de cette année est faible par rapport aux années précédentes, soit 88,6% pour les collèges et 91,5% pour les lycées. (*Nguoi Lao Dong, 16/10/06-p.3*)

**VN-Littérature :** L'écrivain Nguyen Ngoc Tu s'est vu décerner le prix de l'Association des Ecrivains du Vietnam 2006 avec son œuvre *Canh dong bat tan/Le champ infini*. Ce roman a suscité un phénomène culturel en 2005 et 2006. (*Tuoi Tre, 17/10/06-p.12*)

**HCMV-Opéra :** Les 20 et 21 octobre, à l'Opéra municipal, l'orchestre symphonique et le ballet de HCMV présenteront la pièce d'opéra « bonjour Bella ». C'est une histoire d'amour vietnamienne interprétée sur un fond de musique classique italienne sous la direction du metteur en scène Linh Rateau. Les recettes seront remises aux 3 meilleurs étudiants pour payer leurs études au conservatoire de musique internationale en Australie. (*Thanh Nien, 18/10/06-p.15*)

**HCMV-Exposition :** Le consulat général du Japon à HCMV et le Fonds des échanges internationaux du Japon ont coopéré avec le Musée de HCMV pour organiser une exposition « céramique et porcelaine du Japon : du traditionnel au contemporain ». Plus de 70 œuvres de 35 artistes japonais sont exposés du 18 au 27 octobre à la Maison des expositions de la ville (92 Lê Thanh Tôn Q.1). (*Nguoi Lao Dong, 18/10/06-p.9, Saigon Giai Phong, 19/10/06-p.2, Tuoi Tre, 19/10/06-p.12*)

**HCMV-Formation :** Le centre de formation professionnelle pour les handicapés et les orphelins de HCMV vient d'inaugurer un atelier de formation en électricité et électronique dans la commune de Xuan Thoi Thuong du district de Cu Chi. Les financements, de plus de 510 millions de dongs, sont apportés par la compagnie de produits pharmaceutiques Pharmedic et certains vietkieu des Etats-Unis, d'Australie et de France. 3 mois de cours en électricité et électricité d'industrie seront accordés gratuitement à tous les handicapés de 15 à 36 ans. (*Saigon Giai Phong, 19/10/06-p.7, Tuoi Tre, 19/10/06-p.9*)

**HCMV-Histoire :** A l'occasion du 76<sup>ème</sup> anniversaire de la création de l'Union des Femmes du Vietnam (20 octobre), le service de la Culture et de l'Information de HCMV a mis sur pied un programme intitulé « notre peuple connaît son histoire ». 611 bannières sur la biographie de 46 vietnamiennes célèbres et dont le nom a été donné à des rues de la ville ont été affichées. Selon le service de la Culture et de l'Information, ce programme devrait être appliqué pour d'autres événements similaires. (*Tuoi Tre*, 19/10/06-p.2)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

*Saigon Giai Phong (Saigon Libéré)* - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Lao Dong (Le Travail)* - Fédération générale des travailleurs du Vietnam ; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Vietnam; *Cong An (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* –Union des sociétés commerciales de HCMV ; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* – Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* – Service du commerce de HCMV; *Le Courier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV.

(\* ) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.